

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Северный (Арктический) федеральный университет
имени М.В. Ломоносова»

**А.М. Поликарпов,
Е.В. Поликарпова**

**Интерпретация немецкого
художественного текста**

**Interpretation des deutschen
künstlerischen Textes**

*Допущено САФУ имени М.В. Ломоносова
в качестве учебного пособия*

Архангельск



ИПЦ САФУ
2013

УДК 373.167.1:811ю111
ББК 81ю2нем-922
П150

*Рекомендовано к изданию редакционно-издательским советом
Северного (Арктического) федерального университета
имени М.В. Ломоносова*

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор **С.Ю. Потапова**,
доктор филологических наук, профессор **В.А. Собянина**

Поликарпов, А.М.

П150 Интерпретация немецкого художественного текста = Interpretation des deutschen künstlerischen Textes: учеб. пособие / А.М. Поликарпов, Е.В. Поликарпова; Сев. (Арктич.) федер. ун-т им. М.В. Ломоносова. – Архангельск: ИПЦ САФУ, 2013. – 115 с. – Текст нем.
ISBN 978-5-261-00860-6

Учебное пособие содержит теоретические положения по интерпретации художественного текста и стилистике немецкого языка, развернутые практические задания на основе аутентичных художественных текстов современных немецких авторов, дополнительные материалы (биографические справки о писателях, образцы интерпретирования текстов).

Издание адресовано студентам, обучающимся по образовательным программам бакалавриата и магистратуры (направления «Лингвистика», «Педагогическое образование») и специалитета (направление «Лингвистика и межкультурная коммуникация»), а также может быть использовано в преподавании дисциплин «Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)» и «Стилистика немецкого языка».

УДК 373.167.1:811ю111
ББК 81ю2нем-922

ISBN 978-5-261-00860-6

© Поликарпов А.М., Поликарпова Е.В., 2013
© Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова, 2013

Inhalt

Kapitel 1. Theoretischer Teil	4
Interpretieren, aber wie? (4) Praktische Aufgaben (14)	
Kapitel 2. Literarische Texte und Aufgaben	21
<i>Ingrid Kötter</i> . Kündigungsgedanken	21
Aufgaben zur Textinterpretation (22). – Weiterführende Aufgaben (23). – Interpretationsvorschlag (27)	
<i>Renate Holland-Moritz</i> . Frühlingsgefühle	29
Aufgaben zur Textinterpretation (31). – Weiterführende Aufgaben (32). – Interpretationsvorschlag (37)	
<i>Rainer Brambach</i> . Für sechs Tassen Kaffee	39
Aufgaben zur Textinterpretation (42). – Weiterführende Aufgaben (43). – Interpretationsvorschlag (45)	
<i>Angelika Mechtel</i> . Netter Nachmittag	47
Aufgaben zur Textinterpretation (49). – Weiterführende Aufgaben (50). – Interpretationsvorschlag (57)	
<i>Heiner Müller</i> . Das Eiserne Kreuz	59
Aufgaben zur Textinterpretation (61). – Weiterführende Aufgaben (62). – Interpretationsvorschlag (66)	
<i>Wolfgang Borchert</i> . Nachts schlafen die Ratten doch	69
Aufgaben zur Textinterpretation (72). – Weiterführende Aufgaben (72). – Interpretationsvorschlag (73)	
<i>Johannes Bobrowski</i> . Mäusefest	75
Aufgaben zur Textinterpretation (78). – Weiterführende Aufgaben (78). – Interpretationsvorschlag (82)	
<i>Klaus Stiller</i> . Ausländer	84
Aufgaben zur Textinterpretation (86). – Weiterführende Aufgaben (87). – Interpretationsvorschlag (95)	
<i>Herbert Rosendorfer</i> . Die springenden Alleeabäume	96
Aufgaben zur Textinterpretation (99). – Weiterführende Aufgaben (100). – Interpretationsvorschlag (109)	
Bibliographie	112